

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНТРАНС РОССИИ)  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
(РОСАВИАЦИЯ)  
ФГБОУ ВО «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ»  
(ФГБОУ ВО СПбГУ ГА)

УТВЕРЖДАЮ



Первый  
проректор – проректор  
по учебной работе  
Н.Н. Сухих  
2017 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Деловой иностранный язык**

Направление подготовки  
**23.03.01 Технология транспортных процессов**

Направленность программы (профиль)  
**Организация перевозок и управление на воздушном транспорте**

Квалификация выпускника  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Санкт-Петербург  
2017

## **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

Целями освоения дисциплины (модуля) «Деловой иностранный язык» являются развитие навыков делового межкультурного общения, включающее теоретические знания и практические умения; доведение до автоматизма лексических, грамматических, произносительных и интонационных навыков; совершенствование умений аудировать, говорить, читать деловую литературу по специальности и писать деловые письма и оформлять деловую документацию; формирование умений делового этикета; совершенствование и углубление знаний в области культуры делового общения англоязычных стран; развитие умения толерантно относиться к представителям других культур в процессе делового общения.

Задачами освоения дисциплины (модуля) являются:

- дальнейшее совершенствование слухо-произносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу;
- правильное использование грамматических форм и конструкций, обеспечивающих профессиональную коммуникацию на английском языке без искажения смысла высказывания;
- правильное оперирование терминами и определениями, содержащимися в литературе по специальности;
- обеспечение процесса коммуникации на конкретные и связанные с работой темы, и восстановление его в случае сбоя (просьба повтора, просьба подтвердить и разъяснить ситуацию, выражение своего мнения, решения и т.д.);
- способность к работе в многонациональном коллективе, в том числе и над междисциплинарными, инновационными проектами.

Дисциплина (модуль) обеспечивает подготовку выпускника к производственно-технологическому виду профессиональной деятельности.

## **2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина (модуль) «Деловой иностранный язык» представляет собой дисциплину (модуль), относящуюся к вариативной части Блока 1 дисциплин ОПОП ВО по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов (уровень бакалавриата), профиль «Организация перевозок и управление на воздушном транспорте».

Дисциплина (модуль) «Деловой иностранный язык» базируется на результатах обучения, полученных при изучении дисциплин (модулей) «Иностранный язык».

Дисциплина (модуль) «Деловой иностранный язык» является обеспечивающей для дисциплин (модулей): «Автоматизированные системы регистрации отправок пассажиров и багажа», «Автоматизированные системы бронирования и продажи авиаперевозок».

Дисциплина (модуль) изучается в 3 и 4 семестрах.

### 3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование следующих компетенций:

Перечень и код компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5)	<p><i>Знать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– лексический минимум авиационного английского языка достаточный для эффективного общения на конкретные и связанные с работой темы.</li></ul> <p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– понимать и использовать учебные лексические единицы терминологического характера в процессе ведения монологической и диалогической речи;</li><li>– участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке).</li></ul> <p><i>Владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– навыками использования лексических единиц терминологического характера в объеме, необходимом для поддержания разговора на авиационные темы в течение определенного времени в надлежащем темпе;</li></ul> <p>английским языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие и связанные с работой темы и необходимом для получения информации из зарубежных источников.</p>
Способностью к разработке и внедрению технологических процессов, использованию технической документации, распорядительных актов предприятия (ПК-1)	<p><i>Знать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– основные грамматические конструкции и модели предложений, обеспечивающие профессиональную коммуникацию на английском языке без искажения смысла высказывания;</li><li>– основную терминологию специальности и специализации.</li></ul>

Перечень и код компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	<p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать терминологию специальности и специализации при общении на авиационные темы;</li> <li>– правильно пользоваться основными грамматическими конструкциями и моделями предложений при составлении собственных высказываний на авиационные темы.</li> </ul> <p><i>Владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– авиационным английским языком в объеме достаточном для эффективного общения в течение определенного времени в надлежащем темпе.</li> </ul>
<p>Способностью применять правовые, нормативно-технические и организационные основы организации перевозочного процесса и обеспечения безопасности движения транспортных средств в различных условиях (ПК-12)</p>	<p><i>Знать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные грамматические конструкции и модели предложений, обеспечивающие профессиональную коммуникацию на английском языке без искажения смысла высказывания;</li> <li>– основную терминологию специальности и специализации.</li> </ul> <p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– понимать и использовать учебные лексические единицы терминологического характера в процессе ведения монологической и диалогической речи, а также при чтении нормативно-технической документации.</li> </ul> <p><i>Владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками чтения нормативно-технической документации.</li> </ul>

#### 4 Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных единиц, 144 академических часа.

Наименование	Всего часов	Семестры	
		3	4
Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	144	72	72
Контактная работа:	48	28	20
лекции	–	–	–
практические занятия	48	28	20
семинары	–	–	–
лабораторные работы	–	–	–
курсовой проект (работа)	–	–	–
Самостоятельная работа студента	42	17	25
Промежуточная аттестация	54	27	27

#### 5 Содержание дисциплины (модуля)

##### 5.1 Соотнесения тем (разделов) дисциплины (модуля) и формируемых компетенций

Темы дисциплины (модуля)	Количество часов	Компетенции			Образовательные технологии	Оценочные средства
		ОК -5	ПК - 1	ПК-12		
Тема 1. Making a reservation.	8	+	+	+	ВК, ПЗ, СРС	Т
Тема 2. Arranging a holiday.	7	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 3. Sending cargo by air.	6	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 4. .Airport check-in.	6	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 5. Departure.	6	+	+	+	ПЗ, СРС	Т, Д
Тема 6. Embarkation and take off.	6	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 7. In-flight service.	6	+	+	+	ПЗ,	Т, Д

Темы дисциплины (модуля)	Количество часов	Компетенции			Образовательные технологии	Оценочные средства
		ОК -5	ПК - 1	ПК-12		
					СРС	
Тема 8. Disembarkation.	9	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 9. Collecting cargo.	9	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 10. Meeting a passenger	9	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 11. Diverted flight.	9	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Тема 12. Delay on the ground.	9	+	+	+	ПЗ, СРС	Т
Всего по дисциплине (модулю)	90					
Промежуточная аттестация	54					
Итого по дисциплине (модулю)	108					

Сокращения: ПЗ – практическое занятие, СРС – самостоятельная работа студента, Т- тест, Д – доклад.

## 5.2 Темы (разделы) дисциплины (модуля) и виды занятий

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Л	ПЗ	С	ЛР	СРС	КР	Всего часов
3 семестр							
Тема 1. Making a reservation.	–	4	–	–	4	–	8
Тема 2. Arranging a holiday.	–	4	–	–	3	–	7
Тема 3. Sending cargo by air.	–	4	–	–	2	–	6
Тема 4. Airport check-in.	–	4	–	–	2	–	6
Тема 5. Departure.	–	4	–	–	2	–	6
Тема 6. Embarkation and take off.	–	4	–	–	2		6
Тема 7. In-flight service.	–	4	–	–	2		6
Всего за 3 семестр	–	28	–	–	17	–	45
Промежуточная аттестация							27
Итого за 3 семестр							72

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Л	ПЗ	С	ЛР	СРС	КР	Всего часов
4 семестр							
Тема 8. Disembarkation.	–	4	–	–	5	–	9
Тема 9. Collecting cargo.	–	4	–	–	5	–	9
Тема 10. Meeting a passenger.	–	4	–	–	5	–	9
Тема 11. Diverted flight.	–	4	–	–	5	–	9
Тема 12. Delay on the ground.	–	4			5		9
Всего за 4 семестр	–	20	–	–	25	–	45
Промежуточная аттестация							27
Итого за 4 семестр							72
Итого по дисциплине (модулю)							144

Сокращения: Л – лекция, ПЗ – практическое занятие, С – семинар, ЛР – лабораторная работа, СРС – самостоятельная работа студента, КР – курсовая работа.

### 5.3 Содержание дисциплины (модуля)

#### Тема 1. Making a reservation

Употребление артиклей. Обучение говорению в виде диалога с использованием фраз делового этикета.

#### Тема 2. Arranging a holiday

Пассивный залог. Изучение лексики по теме. Обучение говорению в виде диалога с использованием фраз делового этикета.

#### Тема 3. Sending cargo by air

Страдательные обороты с формальным подлежащим it. Способы перевода страдательных оборотов на русский язык. Обучение говорению в виде диалога с использованием фраз делового этикета.

#### Тема 4. Airport check-in

Косвенная речь. Преобразование прямой речи в косвенную. Обучение запросу информации с использованием фраз делового этикета. Изучение лексики по теме. Обучение говорению в виде диалога с использованием фраз делового этикета.

### **Тема 5. Departure**

Типы условных предложений. Обучение запросу информации с использованием фраз делового этикета. Обучение лексики по теме.

### **Тема 6. Embarkation and take off**

Последовательность времен в сложных предложениях. Сложноподчиненное предложение. Обучение запросу информации с использованием фраз делового этикета. Изучение лексики по теме. Сложноподчиненное предложение. Обучение говорению в виде монологического высказывания.

### **Тема 7. In-flight service**

Предлоги места и времени. Понятие о фразовых глаголах. Обучение завершению делового разговора с помощью фраз делового этикета. Изучение лексики по теме.

### **Тема 8. Disembarkation**

Герундий. Модальные глаголы. Изучение лексики по теме.

### **Тема 9. Collecting cargo**

Модальные глаголы и их эквиваленты. Обучение культурным особенностям ведения деловых разговоров в англоязычных странах. Изучение лексики по теме. Обучение написанию деловой документации.

### **Тема 10. Meeting a passenger**

Инфинитивные обороты с частицей to. Инфинитивные обороты без частицы to. Обучение культурным особенностям ведения деловых разговоров в англоязычных странах.

### **Тема 11. Diverted flight**

Обучение культурным особенностям ведения деловых разговоров в англоязычных странах. Обучение написанию деловой документации.

### **Тема 12. Delay on the ground**

Употребление причастий. Обучение аудированию в процессе показа фильма.

## **5.4 Практические занятия (семинары)**

Номер темы дисциплины (модуля)	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (часы)
3 семестр		
1	Практическое занятие 1. Употребление	2



Номер темы дисциплины (модуля)	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (часы)
	артиклей.	
1	Практическое занятие 2. Обучение говорению в виде диалога с использованием фраз делового этикета.	2
2	Практическое занятие 3. Пассивный залог.	2
2	Практическое занятие 4. Обучение говорению в виде диалога с использованием фраз делового этикета.	2
3	Практическое занятие 5. Страдательные обороты с формальным подлежащим it.	2
3	Практическое занятие 6. Способы перевода страдательных оборотов на русский язык.	2
4	Практическое занятие 7. Преобразование прямой речи в косвенную.	2
4	Практическое занятие 8. Обучение запросу информации с использованием фраз делового этикета.	2
5	Практическое занятие 9. Типы условных предложений.	2
5	Практическое занятие 10. Обучение запросу информации с использованием фраз делового этикета.	2
6	Практическое занятие 11. Последовательность времен в сложных предложениях.	2
6	Практическое занятие 12. Обучение говорению в виде монологического высказывания.	2
7	Практическое занятие 13. Предлоги места и времени.	2
7	Практическое занятие 14. Обучение завершению делового разговора с помощью фраз делового этикета.	2
Итого за 3 семестр		28
4 семестр		
8	Практическое занятие 15. Герундий.	2
8	Практическое занятие 16. Модальные глаголы.	2
9	Практическое занятие 17. Модальные глаголы и их эквиваленты.	2
9	Практическое занятие 18. Обучение культурным особенностям ведения деловых разговоров в	2

Номер темы дисциплины (модуля)	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (часы)
	англоязычных странах.	
10	Практическое занятие 19. Инфинитивные обороты с частицей to.	2
10	Практическое занятие 20. Инфинитивные обороты без частицы to.	2
11	Практическое занятие 21. Обучение культурным особенностям ведения деловых разговоров в англоязычных странах.	2
11	Практическое занятие 22. Обучение написанию деловой документации.	2
12	Практическое занятие 23. Употребление причастий.	2
12	Практическое занятие 24. Обучение аудированию в процессе показа фильма.	2
Итого за 4 семестр		20
Итого по дисциплине (модулю)		48

### 5.5 Лабораторный практикум

Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

### 5.6 Самостоятельная работа

Номер темы дисциплины (модуля)	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (часы)
3 семестр		
1	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1, 2, 3] 2. Подготовка к тесту.	4
2	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	3
3	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме.	2

Номер темы дисциплины (модуля)	Виды самостоятельной работы	Трудо-емкость (часы)
	[1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	
4	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1- 10] 2. Подготовка к тесту.	2
5	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1- 10] 2. Подготовка к тесту. 3. Подготовка доклада.	2
6	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	2
7	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1- 10] 2. Подготовка к тесту. 3. Подготовка доклада.	2
Итого за 3 семестр		17
4 семестр		
8	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	5
9	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	5
10	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	5

Номер темы дисциплины (модуля)	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (часы)
11	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	5
12	1. Самостоятельный поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала по теме. [1 - 10] 2. Подготовка к тесту.	5
Итого за 4 семестр		25
Итого по дисциплине		42

### 5.7 Курсовые работы

Курсовые работы (проекты) учебным планом не предусмотрены.

### 6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Новый деловой английский: Учебник английского языка / Дарская В.Г., ред. - М.: Вече, 2004. - 671с. Количество экземпляров 103.
2. Деловой английский: Учебник английского языка. Ч.1-2. - М.: Вече, 2002. - 638с. Количество экземпляров 35.
3. Деловой английский: Учебник английского языка. Ч.3 / Памухина Л.Г. и др. - М.: Вече, 2002. - 336с. Количество экземпляров 74.

б) дополнительная литература:

4. Бонк Н.А. и др. Учебник английского языка. Ч.1 / Бонк Н.А. и др.; Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. - М.: Деконт+-ГИС, 2002. - 637с. Количество экземпляров 63.
5. Бонк Н.А. и др. Учебник английского языка. Ч.2 / Бонк Н.А. и др.; Бонк Н.А., Лукьянова Н.А., Памухина Л.Г. - М.: Деконт +-ГИС:ЭКСМО, 2002. - 511с. Количество экземпляров 73.
6. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык + cd: учебник для прикладного бакалавриата / Ю. Б. Кузьменкова. — М.: Издательство Юрайт, 2014. — 440 с. — (Серия: Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-9916-3820-3. [Электронный ресурс]. – Режим доступа:<https://biblionline.ru/book/angliyskiy-yazyk-cd-380305>.

7. Орловская И.В. Учебник английского языка для технических университетов и вузов / И. В. Орловская, Л. С. Самсонова, А. И. Скубриева. - 4-е изд., испр. - М.: МГТУ, 2004. - 448с. - ISBN 5-7038-2599-7. Количество экземпляров 92.

в) перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

8. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный (дата обращения 15.05.2017).

г) программное обеспечение (лицензионное), базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

9. Издательство «Юрайт». Официальный сайт издательства [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://urait.ru>.

10. Электронная библиотека научных публикаций «eLIBRARY.RU» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>, свободный (дата обращения 15.05.2017).

## **7 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Для обеспечения учебного процесса используются аудитории № 511, № 513, № 516, оснащённые презентационным компьютером FTP-сервер и стационарными компьютерами SAMSUNG, мультимедийным проектором SANYO и экраном.

Для проведения лекционных и практических занятий используются типовые компьютерные программы, демонстрационные программы, мультимедийные курсы, оформленные с помощью Microsoft Power Point.

## **8 Образовательные и информационные технологии**

В рамках изучения дисциплины предполагается использовать следующие образовательные технологии: входной контроль, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

Входной контроль проводится в начале изучения дисциплины (модуля). Входной контроль осуществляется по вопросам дисциплин (модулей), на которых базируется читаемая дисциплина (модуль), и не выходят за пределы изученного материала по этим дисциплинам (модулям) в соответствии с рабочими программами дисциплин (модулей).

Практическое занятие выполняется в целях практического закрепления теоретического материала, отработки навыков использования пройденного материала. Практическое занятие предполагает анализ ситуаций и примеров, а также исследование актуальных проблем по темам дисциплины. Главной целью практического занятия является индивидуальная, практическая работа

каждого обучающегося, направленная на формирование у него компетенций, определенных в рамках дисциплины.

Самостоятельная работа студента (обучающегося) является составной частью учебной работы. Ее основной целью является формирование навыка самостоятельного приобретения знаний по некоторым не особо сложным вопросам теоретического курса, закрепление и углубление полученных знаний, умений и навыков во время практических занятий, самостоятельная работа с литературой и периодическими изданиями, в том числе находящимися в глобальных компьютерных сетях. Самостоятельная работа подразумевает поиск, анализ информации, проработка учебного материала, конспектирование материала, подготовку к тестам, докладов.

## **9 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины (модуля)**

Уровень и качество знаний обучающихся оцениваются по результатам текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины (модуля).

Текущий контроль успеваемости включает тесты, доклады по темам дисциплины.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в виде экзамена в 3 семестре и экзамена в 4 семестре. Экзамены позволяют оценить уровень освоения компетенций за весь период изучения дисциплины (модуля).

### **9.1 Балльно-рейтинговая оценка текущего контроля успеваемости и знаний студентов**

Балльно-рейтинговая оценка текущего контроля успеваемости и знаний студентов не применяется.

### **9.2 Методические рекомендации по проведению процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

#### **Этапы формирования компетенций**

Название и содержание этапа	Код(ы) формируемых на этапе компетенций
Этап 1. Формирование базы знаний: практические занятия по темам теоретического содержания; самостоятельная работа обучающихся по	ОК-5 ПК-1 ПК-12

Название и содержание этапа	Код(ы) формируемых на этапе компетенций
вопросам тем теоретического содержания	
<p>Этап 2. Формирование навыков практического использования знаний:</p> <p>работа с учебниками, учебными пособиями и проч. из перечня основной и дополнительной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», баз данных, информационно-справочных и поисковых систем и т.п.;</p> <p>самостоятельная работа по подготовке к тестированию, докладов.</p>	<p>ОК-5 ПК-1 ПК-12</p>
<p>Этап 3. Проверка усвоения материала:</p> <p>тесты;</p> <p>доклады;</p> <p>экзамены.</p>	<p>ОК-5 ПК-1 ПК-12</p>

### **Методические рекомендации по проведению процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности**

#### *Тестирование*

Тестирование проводится, как правило, в течение 10 минут по темам в соответствии с данной программой и предназначено для проверки обучающихся на предмет освоения материала.

#### *Доклад*

Доклад – один из видов самостоятельной работы студентов, который представляется в печатной или рукописной форме, также обучающемуся необходимо сделать устный доклад продолжительностью 7–10 минут. Доклад предназначен для развития способности к восприятию, анализу, критическому осмыслению, систематизации информации и отработки навыков грамотного и логичного изложения материала.

#### *Экзамен*

Экзамен позволяет оценить уровень освоения компетенций за весь период изучения дисциплины. Проведение экзамена состоит из ответов на вопросы билета. Экзамен предполагает ответы на теоретические вопросы из перечня вопросов, вынесенных на экзамен. К моменту сдачи экзамена должны быть пройдены предыдущие формы контроля.

### 9.3 Темы курсовых работ (проектов) по дисциплине (модулю)

Написание курсовых работ (проектов) учебным планом не предусмотрено.

### 9.4 Контрольные вопросы для проведения входного контроля остаточных знаний по обеспечивающим дисциплинам (модулям)

*Дисциплина «Иностранный язык»:*

1. Монологическое высказывание по теме:
  - 1) My family.
  - 2) My working day.
  - 3) My friend's working day.
  - 4) My last weekend.
  - 5) My last holiday.
  - 6) My flat.
  - 7) My favorite book.
  
2. Перевод предложений.
  - 1) Привет, Борис, как поживаешь? Я в порядке.
  - 2) Он встает в 7 утра.
  - 3) Она любит читать?
  - 4) Во сколько начинается урок?
  - 5) Россияне известны своей гостеприимностью.
  - 6) У нас с братом много общего. Он очень общительный и добросердечный.
  - 7) Как выглядит твоя мама? Она привлекательная, среднего роста с прямыми русыми волосами.
  - 8) Как вы провели прошлые выходные? Где вы были?
  - 9) Путеводитель содержит информацию об отелях и исторических достопримечательностях Санкт-Петербурга.
  - 10) Обычно я ухожу из университета около 5 часов вечера, но сегодня у нас важное собрание.

### 9.5 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

#### Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Название этапа	Показатели оценивания компетенций	Критерии оценивания компетенций
Этап 1. Формирование базы знаний	Посещение практических занятий. Ведение конспекта.	Посещаемость не менее 90 % практических занятий. Наличие конспекта по всем



Название этапа	Показатели оценивания компетенций	Критерии оценивания компетенций
	Участие в обсуждении теоретических вопросов тем на практических занятиях. Наличие на практических занятиях требуемых материалов (учебная литература, конспекты и проч.).	темам. Степень участия в обсуждении теоретических вопросов тем на каждом практическом занятии. Требуемые для занятий материалы (учебная литература, конспекты и проч.) в наличии.
Этап 2. Формирование навыков практического использования знаний	Составление конспекта. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям, тестированию, докладов и к выступлениям с докладами.	Наличие конспекта. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям, тестированию выполнена. Наличие своевременно выполненных самостоятельно докладов.
Этап 3. Проверка усвоения материала	Готовность обучающегося к участию в практических занятиях (интеллектуальная, материально-техническая). Активность и эффективность участия обучающегося на каждом практическом занятии. Готовность к тестированию. Правильность выполненных докладов, готовность к выступлениям с докладами. Экзамен.	Степень интеллектуальной готовности обучающегося к участию в практических занятиях. Требуемые для практических занятий материалы (учебная литература, конспекты и т.п.) в наличии. Степень активности и эффективности участия обучающегося на каждом практическом занятии. Тестирование текущего контроля пройдено в установленное время. Представленные доклады соответствуют требованиям по содержанию и оформлению. Способность подготовить качественное выступление с докладами. Экзамен сдан в установленное время.

### Шкалы оценивания

#### *Тестирование*

«Отлично»: правильные ответы даны на не менее чем 85 % вопросов.

«Хорошо»: правильные ответы даны на не менее чем 75 % вопросов.

«Удовлетворительно»: правильные ответы даны на не менее чем 60% вопросов.

«Неудовлетворительно»: правильные ответы даны на 59% вопросов и менее.

#### *Доклад*

Доклад, соответствующий требованиям, оценивается на «отлично».

Доклад, не соответствующий требованиям, оценивается на «неудовлетворительно».

Доклад, соответствующий требованиям не полностью, может быть оценен на «хорошо» или на «удовлетворительно».

Основаниями для выставления оценки «отлично» являются:

- грамотное, связное и непротиворечивое изложение сути вопроса;
- актуальность используемых в докладе сведений;
- высокое качество изложения материала докладчиком;
- способность обучающегося сделать обоснованные выводы или рекомендации;
- уверенные ответы на заданные в ходе обсуждения вопросы;
- отсутствие у преподавателя обоснованных сомнений в самостоятельности выполнения задания обучающимся.

Основаниями для выставления оценки «хорошо» являются:

- грамотное, связное и непротиворечивое изложение сути вопроса;
- актуальность используемых в докладе сведений;
- удовлетворительное качество изложения материала докладчиком;
- способность обучающегося сделать обоснованные выводы или рекомендации;
- уверенные ответы на большую часть заданных в ходе обсуждения вопросов;
- отсутствие у преподавателя обоснованных сомнений в самостоятельности выполнения задания обучающимся.

Основаниями для выставления оценки «удовлетворительно» являются:

- отсутствие грамотного, связного и непротиворечивого изложения сути вопроса;
- использование в докладе устаревших сведений.

Основаниями для выставления оценки «неудовлетворительно» являются:

- неудовлетворительное качество изложения материала докладчиком;
- неспособность обучающегося сделать обоснованные выводы или рекомендации;
- неспособность ответить на большую часть заданных в ходе обсуждения вопросов;
- обоснованные сомнения в самостоятельности выполнения задания обучающимся.

За активное участие в обсуждении докладов и вопросов обучающиеся могут быть поощрены дополнительным баллом.

## *Экзамен*

На экзамен выносятся вопросы, охватывающие все содержание учебной дисциплины.

Знания обучающихся оцениваются по четырех бальной системе с выставлением обучающимся итоговой оценки «отлично», либо «хорошо», либо «удовлетворительно», либо «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» при приеме экзамена выставляется в случае:

- полного, правильного и уверенного изложения обучающимся учебного материала по каждому из вопросов билета;
- уверенного владения обучающимся понятийно-категориальным аппаратом учебной дисциплины;
- логически последовательного, взаимосвязанного и правильно структурированного изложения обучающимся учебного материала, умения устанавливать и прослеживать причинно-следственные связи между событиями, процессами и явлениями, о которых идет речь в вопросах билета;
- приведения обучающимся надлежащей аргументации, наличия у обучающегося логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов учебного материала по вопросам билета;
- лаконичного и правильного ответа обучающегося на дополнительные вопросы преподавателя.

Оценка «хорошо» при приеме экзамена выставляется в случае:

- недостаточной полноты изложения обучающимся учебного материала по одному из двух вопросов билета при условии полного, правильного и уверенного изложения учебного материала по другому вопросу билета;
- допущения обучающимся незначительных ошибок и неточностей при изложении учебного материала по одному или двум вопросам билета;
- допущения обучающимся незначительных ошибок и неточностей при использовании в ходе ответа отдельных понятий и категорий дисциплины;
- нарушения обучающимся логической последовательности, взаимосвязи и структуры изложения учебного материала по отдельным вопросам билета, недостаточного умения обучающегося устанавливать и прослеживать причинно-следственные связи между событиями, процессами и явлениями, о которых идет речь в вопросах билета;
- приведения обучающимся слабой аргументации, наличия у обучающегося недостаточно логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов учебного материала по вопросам билета;
- допущения обучающимся незначительных ошибок и неточностей при ответе на дополнительные вопросы преподавателя.

Любой из указанных недостатков или их определенная совокупность могут служить основанием для выставления обучающемуся оценки «хорошо».

Оценка «удовлетворительно» при приеме экзамена выставляется в случае:

- невозможности изложения обучающимся учебного материала по одному из вопросов билета при условии полного, правильного и уверенного изложения учебного материала по другому вопросу билета;
- допущения обучающимся существенных ошибок при изложении учебного материала по двум вопросам билета;
- допущении обучающимся ошибок при использовании в ходе ответа основных понятий и категорий учебной дисциплины;
- существенного нарушения обучающимся или отсутствия у обучающегося логической последовательности, взаимосвязи и структуры изложения учебного материала, неумения обучающегося устанавливать и проследивать причинно-следственные связи между событиями, процессами и явлениями, о которых идет речь в вопросах билета;
- отсутствия у обучающегося аргументации, логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов учебного материала по вопросам билета;
- невозможности обучающегося дать ответы на дополнительные вопросы преподавателя.

Любой из указанных недостатков или их определенная совокупность могут служить основанием для выставления обучающемуся оценки «удовлетворительно».

Оценка «неудовлетворительно» при приеме экзамена выставляется в случае:

- отказа обучающегося от ответа по билету с указанием, либо без указания причин;
- невозможности изложения обучающимся учебного материала по двум вопросам билета;
- скрытое или явное использование обучающимся при подготовке к ответу нормативных источников, основной и дополнительной литературы, конспектов лекций и иного вспомогательного материала, кроме случаев специального указания или разрешения преподавателя;

Любой из указанных недостатков или их совокупность могут служить основанием для выставления обучающемуся оценки «неудовлетворительно».

Обучающийся имеет право отказаться от ответа по выбранному билету с указанием, либо без указания причин и взять другой билет. При этом с учетом приведенных выше критериев оценка обучающемуся должна быть выставлена на один балл ниже заслуживаемой им.

Дополнительные вопросы могут быть заданы обучающемуся в случае:

- необходимости конкретизации и изложенной обучающимся информации по вопросам билета с целью проверки глубины знаний отвечающего по связанным между собой темам и проблемам;
- необходимости проверки знаний обучающегося по основным темам дисциплины при недостаточной полноте его ответа по вопросам билета.

## 9.6 Типовые контрольные задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

### Типовые контрольные задания для проведения текущего контроля успеваемости

#### *Типовые тесты:*

1. Complete the sentences with prepositions.
  - 1) We have been friends .... childhood.
  - 2) She will be at the Institute ..... 10 a.m.
  - 3) I haven't spoken to him .....2 months.
  - 4) I'll come ..... 3 minutes.
  
2. Mix and match
 

1) He usually gets up ...	a) at the weekend
2) He is in his office ...	b) at about 6 o' clock
3) Nick comes home ...	c) in two weeks
4) The students have their exams ...	d) late at night
5) I'm going to visit my friends ... clock.	e) from 9 till 12 o'
  
3. Translate into English:
  - 1) Моя семья живет в Санкт - Петербурге.
  - 2) Он взял книги из портфеля и положил их на стол.
  - 3) Она подошла к окну.
  - 4) Под столом сидел маленький котенок ( a small kitten).
  - 5) Сколько стульев стоит вокруг стола?
  - 6) Женщина спокойного характера (у женщины спокойный характер).
  - 7) Женщина в черном с красной сумкой.
  
4. Mix and match.
 

1) He put his pen and pencils... writing-desk	a) above the
2) There is a TV set...	b) on a small table
3) There are some pictures ...	c) at the wall
4) The children like to run ...	d) round the table.
  
5. Complete the sentences with *before, in front of*.

- 1) There was a small garden ..... the house.
  - 2) It happened just right ..... my eyes.
  - 3) There is a writing desk ..... the window in my office.
  - 4) Suddenly he saw a small boy ..... him.
6. Complete the sentences with *between* and *among*.
- 1) I was sitting ..... my two sisters when he came in.
  - 2) Mother divided the cake ..... her three children.
  - 3) These two brothers can never agree ..... themselves.
  - 4) The railway line runs .... the road and the river.
7. Complete the sentences with *beside* or *besides*.
- 1) There is a small table ..... the bed.
  - 2) I read all the books by this author ..... the latest one.
  - 3) I like all the flowers ..... tulips.
  - 4) There was an old man with a dog ..... the gates of the house.

*Примерный перечень тем докладов:*

1. Reservation.
2. Ways of holiday organization.
3. How to send cargo.
4. Disembarkation.
5. Collecting cargo.
6. Meeting a passenger.
7. Delay on the ground.

**Типовые контрольные задания для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

*Примерные вопросы, выносимые на экзамен:*

1. Answer the questions in written form:
  - 1) Who makes the reservation?
  - 2) What special problems may travellers have?
  - 3) Who usually deals with bookings?
  
2. Translate the sentences into English:
  - 1) Все туристы знают, что у нас есть туристские молодежные тарифы и «туры все включено».
  - 2) Когда я могу взять документы? – Вы можете взять документы у дежурного по посадке.
  - 3) Где находится дежурный по посадке? – Он находится в зале отправлений.
  - 4) Вы уже выписали билеты этой группе туристов? - Да, билеты были оформлены заранее, группа находится в зале отправлений.

5) Я хочу забронировать билет на понедельник. - Все рейсы перегружены в это время года. Я забронирую Вам билет. Вы можете его выкупить сейчас? Бронь хранится сутки. Если сегодня не получится выкупить билет. Завтра зайдя в Интернет, Вы можете оплатить картой билет и распечатать его.

3. Рассказать о теоретическом грамматическом материале:
- 1) Употребление неопределенного артикля.
  - 2) Употребление определенного артикля.
  - 3) Употребление нулевого артикля.
  - 4) Употребление пассивного залога в Present, Perfect, Past Perfect, Future.
  - 5) Употребление пассивного залога в форме Continuous.
  - 6) Способы перевода страдательных оборотов на русский язык.
  - 7) Особенности употребления страдательного залога в английском языке
  - 8) Страдательные обороты с формальным подлежащим it.
  - 9) Преобразование прямой речи в косвенную.
  - 10) Косвенная речь.
  - 11) Первый тип условных предложений.
  - 12) Второй тип условных предложений.
  - 13) Третий тип условных предложений.
  - 14) Последовательность времен в сложных предложениях.
  - 15) Сложноподчиненные предложения.
  - 16) Сложноподчиненное предложение с двумя и более придаточными.
  - 17) Предлоги места и времени.
  - 18) Герундий.
  - 19) Фразовые глаголы.
  - 20) Инфинитивные обороты с частицей to.
  - 21) Инфинитивные обороты без частицы to.
  - 22) Модальные глаголы.
  - 23) Употребление причастий.
  - 24) Перевод английских причастий на русский язык.

4. Speak on the following topic:

- 1) Making a reservation.
- 2) Arranging a holiday.
- 3) Sending cargo by air.
- 4) Airport check-in.
- 5) Departure.
- 6) Embarkation and take off.
- 7) In-flight service.
- 8) Disembarkation.
- 9) Collecting cargo.

- 10) Meeting a passenger.
- 11) Diverted flight.
- 12) Delay on the ground.

5. Translate into English:

- 1) Моя семья живет в Санкт – Петербурге.
- 2) Он взял книги из портфеля и положил их на стол.
- 3) Она подошла к окну.
- 4) Под столом сидел маленький котенок (a small kitten).
- 5) Сколько стульев стоит вокруг стола?
- 6) Женщина спокойного характера (у женщины спокойный характер).
- 7) Женщина в черном с красной сумкой.

6. Write down the definitions: check-in, departure, embarkation, disembarkation, diverted flight, collecting cargo.

## **10 Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Изучение дисциплины (модуля) «Деловой иностранный язык» обучающимися организуется в виде практических занятий и самостоятельной работы. Продолжительность изучения дисциплины – два семестра. Уровень и качество знаний обучающихся оцениваются по результатам текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины в виде экзаменов.

Входной контроль в форме устного опроса преподаватель проводит в начале изучения по вопросам дисциплин (модулей), на которых базируется дисциплина (модуль) «Деловой иностранный язык» (п. 2 и п. 9.4).

Практические занятия по дисциплине проводятся в соответствии с п. 5.4. Цели практических занятий: закрепить теоретические знания в результате самостоятельного изучения соответствующих разделов рекомендуемой литературы; приобрести начальные практические умения и навыки.

Темы практических занятий (п. 5.4) заранее сообщаются обучающимся для того, чтобы они имели возможность подготовиться и проработать соответствующие теоретические вопросы дисциплины. В начале каждого практического занятия преподаватель кратко доводит до обучающихся цели и задачи занятия, обращая их внимание на наиболее сложные вопросы по изучаемой теме. В рамках практического занятия могут быть проведены: тестирование, доклады и т. п. (п. 9.6).

Современное обучение предполагает, что существенную часть времени при освоении учебной дисциплины обучающийся проводит самостоятельно. Такой метод обучения способствует творческому овладению обучающимися специальными знаниями и навыками. Обучающимся необходимо развивать в себе способность работать с массивами информации и потребность



Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 23.03.01 Технологии транспортных процессов (уровень бакалавриата).

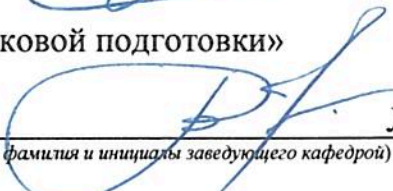
Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры № 7 «Языковой подготовки» « 06 » июня 2017 года, протокол № 10 .

Разработчики:

  
\_\_\_\_\_ Ассовская Е.И.

  
\_\_\_\_\_ Гулина Н.С.  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы разработчиков)

Заведующий кафедрой № 7 «Языковой подготовки»

к.и.н. \_\_\_\_\_ Лебедева Н.А.  
  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы заведующего кафедрой)

Программа согласована:

Руководитель ОПОП

к.т.н. \_\_\_\_\_ Коникина Е.В.  
  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы руководителя ОПОП)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Учебно-методического совета Университета « 21 » января 2015 года, протокол № 4 .

С изменениями и дополнениями от « 30 » августа 2017 года, протокол № 10

(в соответствии с Приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»)